

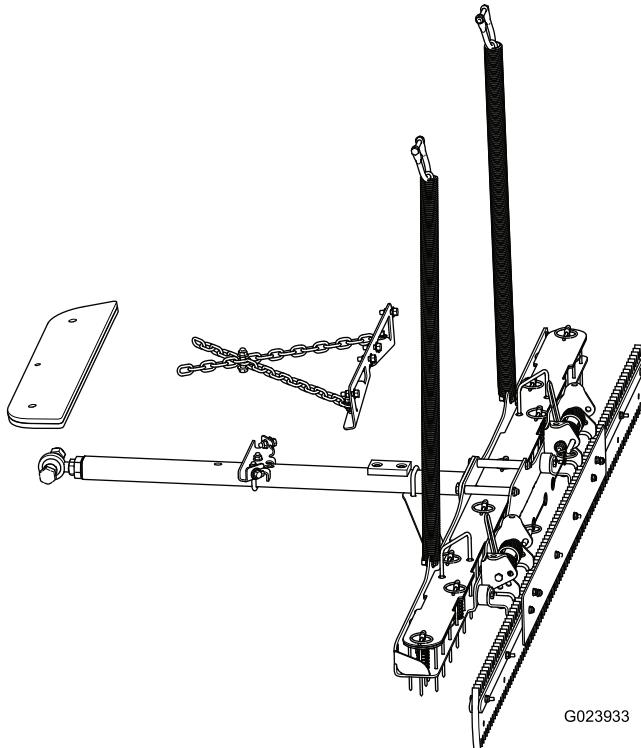
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

**Scarificatore
Trattore Sand Pro® 2040Z**

Nº del modello 08717—Nº di serie 314000001 e superiori



⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

avvertimento ([Figura 2](#)), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

g000502

1. Simbolo di allarme

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Introduzione

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) illustra la posizione del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nello spazio previsto.

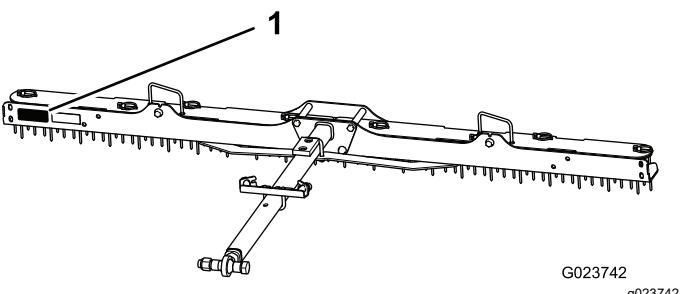


Figura 1

1. Posizione del numero di serie e del modello

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di

Indice

Preparazione	3
Montaggio dello scarificatore	4
Quadro generale del prodotto	6
Funzionamento	7
Montaggio e rimozione delle zavorre	7
Fissaggio dello scarificatore alla macchina	7
Rimozione dello scarificatore alla macchina	9
Esclusione del sistema di grooming	9
Utilizzo della lama posteriore	9
Regolazione della profondità	9
Suggerimenti	10
Manutenzione	11
Sostituzione dei chiodi	11
Pulizia dello scarificatore	11
Localizzazione guasti	12

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Descrizione	Qté	Uso
Barra di traino	1	
Supporto di ancoraggio	2	
Gruppo fermacatena	1	
Bullone (3/8 x 4-1/2 poll.)	2	
Bullone (3/8 x 3/4 poll.)	4	
Dado di bloccaggio (3/8")	6	
Distanziale lungo	2	Montate lo scarificatore.
Bullone (5/16" x 3/4")	2	
Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.)	4	
Bullone a U	1	
Catena di sollevamento	2	
Rondella (3/8")	2	
Chiodo	88	

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Bullone (5/16 x 2-1/2 poll.)	2	
Dado di bloccaggio flangiato (5/16")	2	
Anello di trazione	2	
Bullone (3/4 x 4-1/2 poll.)	1	Montate lo scarificatore sulla macchina.
Dado di bloccaggio (3/4 poll.)	1	
Distanziale corto	2	

Montaggio dello scarificatore

Rimozione delle piastre

1. Rimuovete gli acciarini dagli otto cavallotti con perno che fissano la piastra dei chiodi alle piastre superiori e a quella inferiore ([Figura 3](#)).

Nota: Conservate gli acciarini per il montaggio della piastra dei chiodi e delle piastre superiori.

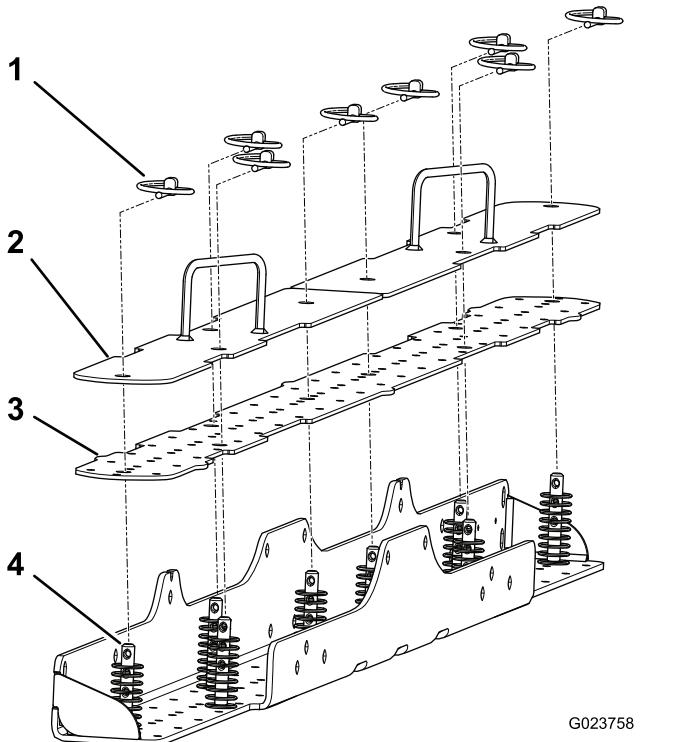


Figura 3

1. Acciarino (8)
2. Piastra superiore (2)
3. Piastra dei chiodi
4. Cavallotto con perno (8)

2. Rimuovete le due piastre superiori e la piastra dei chiodi.

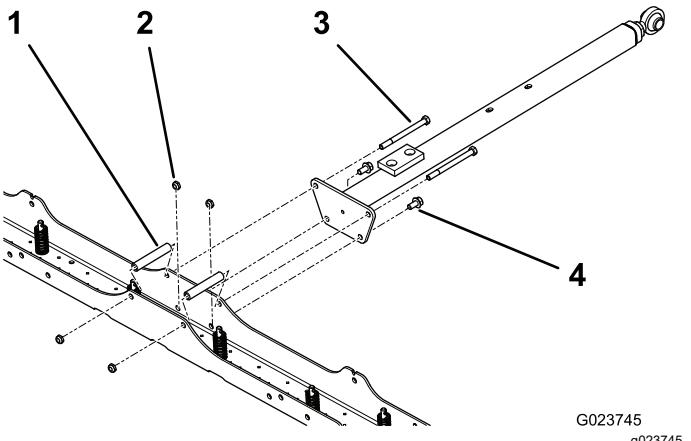


Figura 4

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Distanziale lungo (2) | 3. Bullone lungo (3/8 x 4-1/2 poll.), 2 |
| 2. Dado di bloccaggio (3/8 poll.), 4 | 4. Bullone corto (3/8 x 3/4 poll.), 2 |

2. Inserite due bulloni (3/8 x 3/4 poll.) nei fori per bulloni inferiori nella piastra inferiore e fissateli con due dadi di bloccaggio (3/8 poll.).

Fissaggio dei supporti di ancoraggio

1. Allineate l'estremità piatta più lunga del supporto di ancoraggio nella parte di sotto della piastra inferiore in modo che l'estremità piatta più corta raggiunga la barra di traino ([Figura 5](#)).

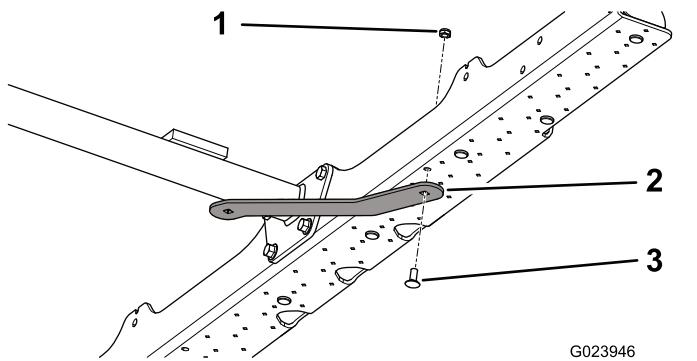


Figura 5

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.) | 3. Bullone (5/16 x 3/4 poll.) |
| 2. Supporto di ancoraggio | |

2. Fissate il supporto di ancoraggio alla piastra inferiore con un bullone (5/16 x 3/4 poll.) e un dado di bloccaggio (5/16 poll.); fate riferimento a [Figura 5](#).
3. Ripetete i passaggi da 1 a 2 per l'altro supporto di ancoraggio.
4. Montate un bullone a U sopra la parte superiore della barra di traino, quindi allineate i fori

Fissaggio della barra di traino

1. Allineando due distanziali lunghi con i fori per bulloni superiori nella piastra inferiore, utilizzate due dadi di bloccaggio (3/8 poll.) e due bulloni (3/8 x 4-1/2 poll.) per fissare la barra di traino alla piastra inferiore ([Figura 4](#)).

Nota: Non serrate eccessivamente i bulloni superiori e i dadi, al fine di consentire più avanti l'accesso per il montaggio delle piastre superiori.

nelle estremità piatte più corte dei supporti di ancoraggio con il bullone a U (Figura 6).

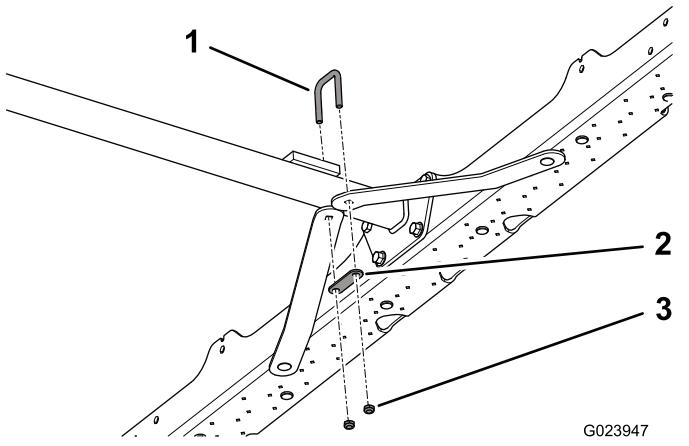


Figura 6

- 1. Bullone a U
- 2. Fascia di fissaggio
- 3. Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.), 2
- 5. Collocate una fascia di fissaggio sulle estremità filettate del bullone a U, quindi fissate il bullone a U con 2 dadi di bloccaggio flangiati (5/16 poll.); fate riferimento a [Figura 6](#).

Montaggio delle catene di sollevamento

- Inserite un bullone (3/8 x 3/4 poll.) in una catena di sollevamento, quindi fissatelo alla piastra inferiore con una rondella (3/8 poll.) e un dado di bloccaggio (3/8 poll.); fate riferimento a [Figura 8](#).

Nota: Per garantire che la lunghezza catena non cambi a causa della rotazione, accertatevi che il secondo anello della catena stia nell'intaglio situato sopra il foro per il bullone, come illustrato in [Figura 8](#).

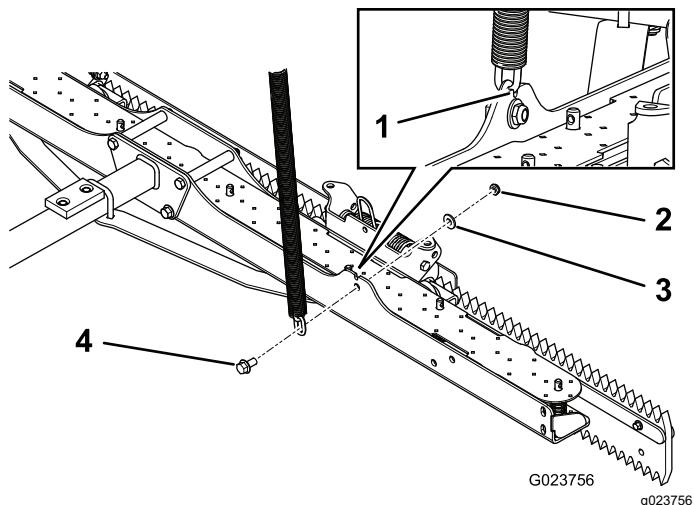


Figura 8

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Intaglio | 3. Rondella (3/8 poll.) |
| 2. Dado di bloccaggio (3/8 poll.) | 4. Bullone (3/8 x 3/4 poll.) |

- Ripetete il passaggio 1 per l'altro lato.

Fissaggio della rete livellatrice (opzionale, venduta separatamente)

Se pensate di montare la rete livellatrice, fatelo prima di montare i chiodi. Consultate il *Manuale dell'operatore* della rete livellatrice.

Nota: Potete montare la rete livellatrice in seguito, ma per farlo dovrete rimuovere svariati componenti dello scarificatore.

Montaggio dei chiodi

Prima di montare i chiodi, fissate lo scarificatore alla macchina, in modo da poterlo sollevare con il dispositivo di sollevamento attrezzi; fate riferimento a [Fissaggio dello scarificatore alla macchina. \(pagina 7\)](#).

- Rimuovete i bulloni superiori della barra di traino, i dadi di bloccaggio e i distanziali.

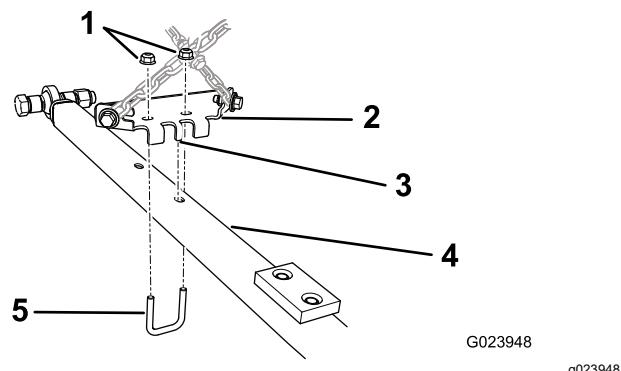


Figura 7

- 1. Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.)
 - 2. Staffa della barra di traino
 - 3. Barra di traino
 - 4. Bullone a U
 - 5. Aletta centrale
-
- Montate il bullone a U e fissatelo con due dadi flangiati (5/16 poll.).

2. Montate la piastra dei chiodi sui cavallotti con perno.
3. Montate i bulloni superiori della barra di traino, i dadi di bloccaggio e i distanziali, quindi fissateli fino a che non siano ben saldi.
4. Avviate la macchina, quindi sollevate il dispositivo di sollevamento attrezzi in modo che lo scarificatore sia sollevato da terra.
5. Inserite i chiodi attraverso la piastra dei chiodi e la piastra inferiore ([Figura 9](#)).

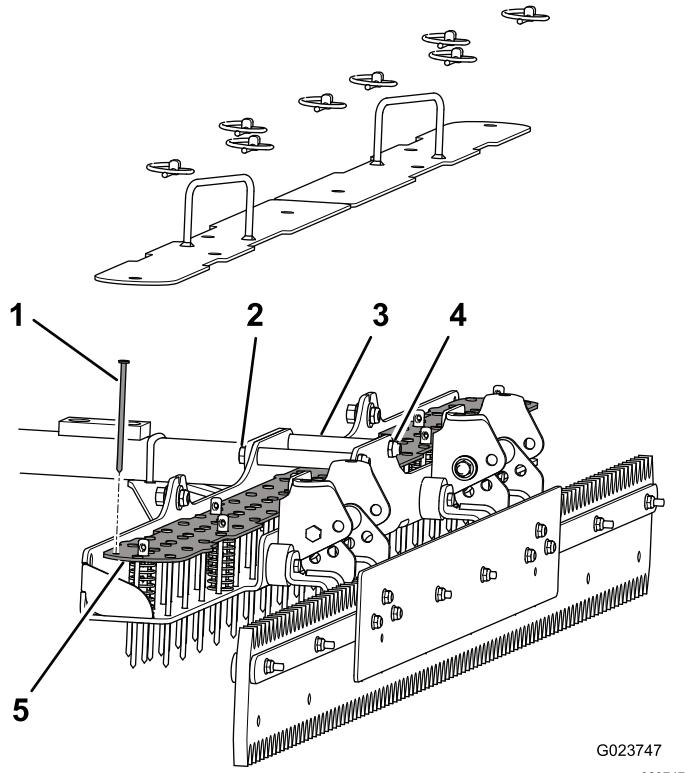


Figura 9

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Chiodo (88) | 4. Dado di bloccaggio (2) |
| 2. Bullone della barra di traino (2) | 5. Piastra dei chiodi |
| 3. Distanziale (2) | |

6. Montate le piastre superiori.
7. Fissate le piastre superiori montando gli otto acciarini negli otto cavallotti con perno.

Quadro generale del prodotto

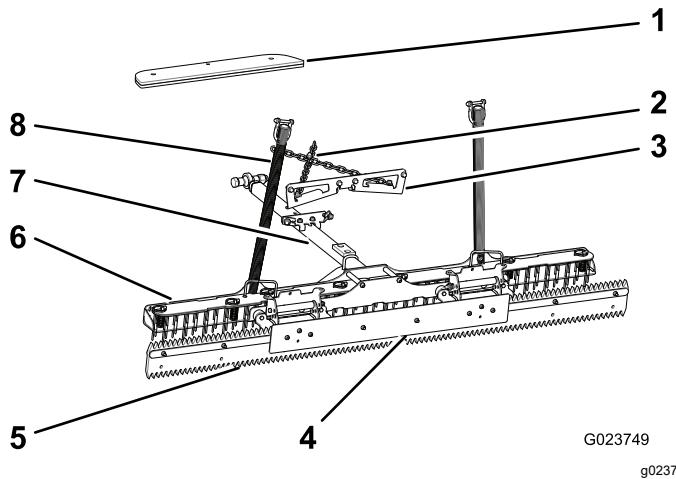


Figura 10

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Zavorre anteriori (2 in dotazione) | 5. Grooming |
| 2. Gruppo fermacatena | 6. Gruppo scarificatore |
| 3. Staffa del telaio | 7. Barra di traino |
| 4. Lama posteriore | 8. Catena di sollevamento (2) |

G023749
g023749

Funzionamento

Montaggio e rimozione delle zavorre

Accertatevi sempre che la vostra macchina abbia il numero adeguato di zavorre.

Fate riferimento alla tabella qui di seguito per conoscere il numero di zavorre necessarie sulla parte anteriore della macchina:

Attrezzo	Numero di zavorre necessarie
Rastrello a denti flessibili	4
Scarificatore	6
Scarificatore con rete livellatrice	8

1. Rimuovete i due bulloni e i due dadi che fissano le zavorre già presenti sulla parte frontale della macchina ([Figura 11](#)).

Nota: Se la macchina è dotata del kit luci, rimuovete il dado e il bullone che fissano la luce anteriore alla macchina. Conservate tutte le parti; fate riferimento a *Istruzioni di montaggio del kit luci*.

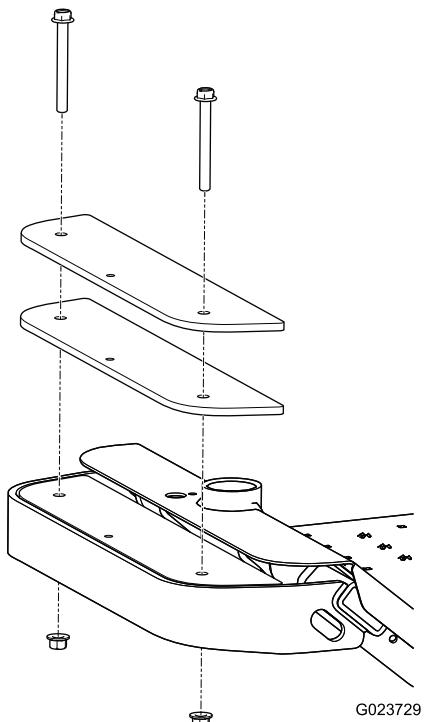


Figura 11

2. Aggiungete o rimuovete zavorra secondo necessità.
3. Fissate le zavorre con due bulloni e due dadi.

La rete livellatrice include due bulloni più lunghi per adattarsi alla zavorra aggiuntiva necessaria.

Nota: Se la macchina è dotata di kit luci, montate la luce anteriore inserendo il bullone nelle zavorre e fissandolo con il dado; fate riferimento a *Istruzioni di montaggio del kit luci*.

Fissaggio dello scarificatore alla macchina.

Collegamento delle catene al dispositivo di sollevamento attrezzi

1. Collocate la barra di traino sotto la macchina.
2. Installate un anello di trazione sull'estremità di ciascuna catena di sollevamento.
3. Allineate ciascun anello di trazione al lato appropriato del dispositivo di sollevamento attrezzi della macchina ([Figura 12](#)).

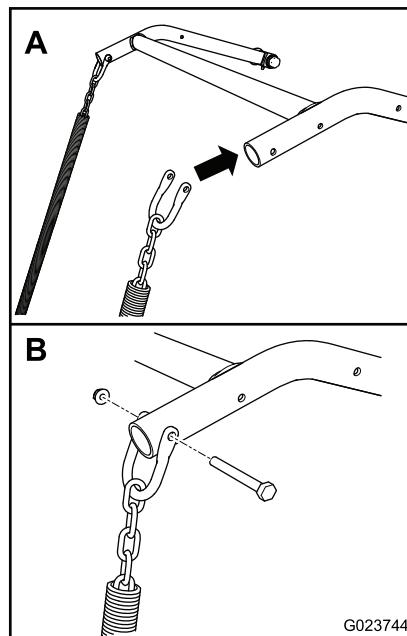


Figura 12

g023744

4. Fissate ciascun anello di trazione con un dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.) e un bullone (5/16 x 2-1/2 poll.)

Nota: Accertatevi che la filettatura di ciascun bullone tocchi l'inserto di nylon del dado di bloccaggio flangiato e che ciascun anello di trazione ruoti liberamente.

Importante: Verificate che le catene non siano attorcigliate nella copertura corrugata.

Collegamento della barra di traino all'attacco di traino del telaio

1. Allineate la staffa sull'estremità della barra di traino all'attacco di traino del telaio ([Figura 13](#)).

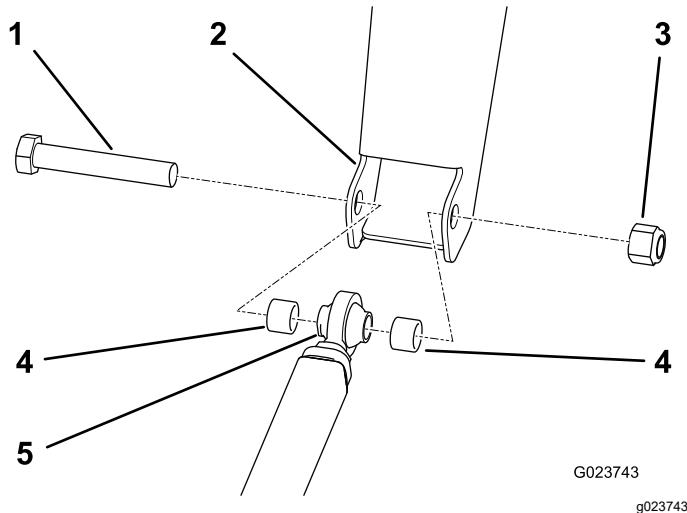


Figura 13

1. Bullone (3/4 x 4-1/2 poll.) 4. Distanziale corto
 2. Attacco di traino del telaio 5. Staffa di estremità
 3. Dado di bloccaggio (3/4 poll.)
-
2. Allineate il distanziale su ciascun lato della staffa di estremità e inserite il bullone (3/4 x 4-1/2 poll.) attraverso l'attacco di traino del telaio, la staffa di estremità e i distanziali.
 3. Serrate il dado di bloccaggio (3/4 poll.) a 163-217 N·m.

Collegamento della staffa del telaio

1. Rimuovete il dado e il bullone che fissano il carter della marmitta alla parte posteriore della macchina ([Figura 14](#)).

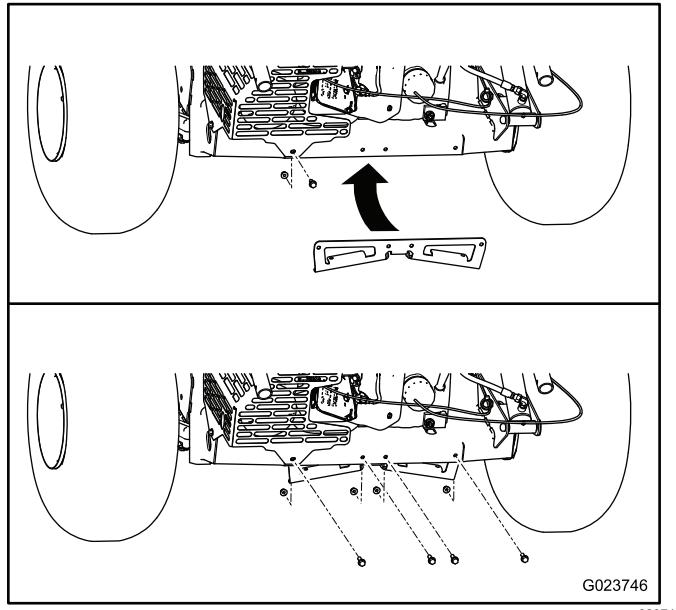


Figura 14

Illustrazione della staffa senza catena, per maggiore chiarezza

2. Allineate i fori dei bulloni nella staffa del telaio con i fori dei bulloni nel telaio.

Nota: Accertatevi che le catene siano incrociate come illustrato in [Figura 15](#).

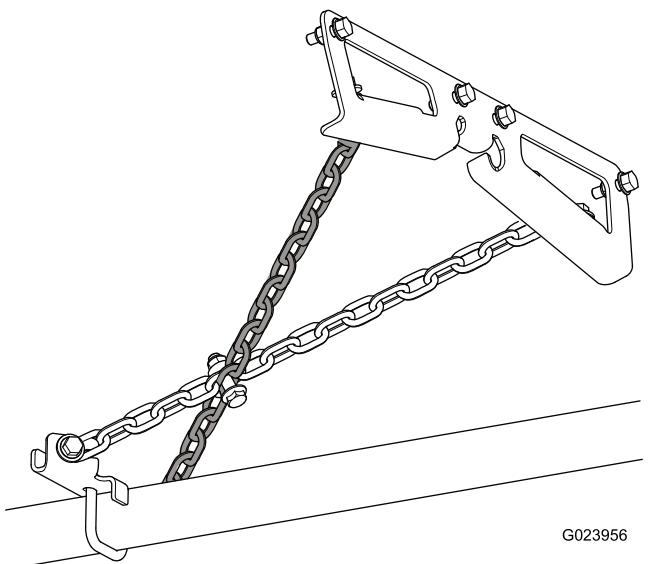


Figura 15

3. Fissate la staffa del telaio con quattro bulloni (5/16 x 1 poll.) e quattro dadi di bloccaggio flangiati (5/16 poll.); fate riferimento a [Figura 14](#).

Rimozione dello scarificatore alla macchina

AVVERTENZA

Se guidate una macchina senza attrezzi montati, potrebbe ribaltarsi e ferire qualcuno o procurare danni alle cose.

Non guidate la macchina senza che vi sia montato un attrezzo omologato Toro.

1. Scollegate la barra di traino dall'attacco di traino.
2. Scollegate gli anelli di trazione dal dispositivo di sollevamento attrezzi.
3. Rimuovete la staffa del telaio dal retro della macchina.

Esclusione del sistema di grooming

Se desiderate utilizzare lo scarificatore escludendo il sistema di grooming, potete sollevare quest'ultimo ed escluderlo.

1. Rimuovete i cavallotti con perno ([Figura 16](#)).

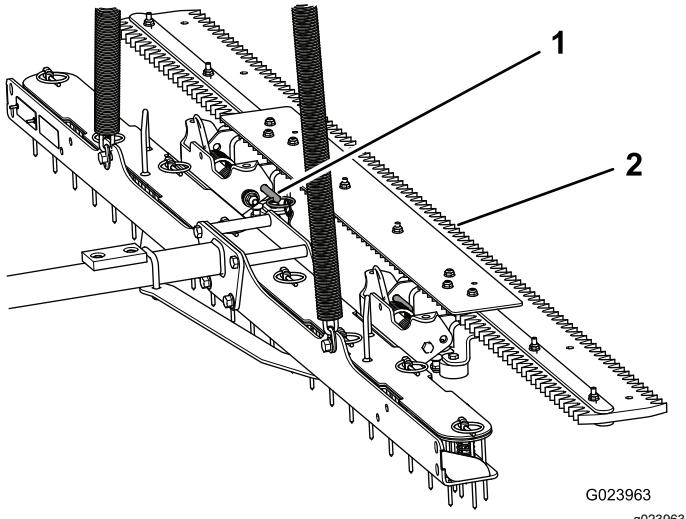


Figura 16

1. Cavallotto con perno (2)
2. Sistema di grooming in posizione di esclusione

2. Inclinate il sistema di grooming verso l'alto, quindi inserite i cavallotti con perno per fissarlo in quella posizione.

Utilizzo della lama posteriore

Guidando a marcia indietro con il sistema di grooming in posizione abbassata, si ruotano il sistema di grooming e la lama verso il basso; ciò modifica l'angolazione della lama. Potete utilizzare la lama per spingere il materiale e riempire i vuoti e i punti bassi. Spingete il materiale di fronte ai punti bassi, quindi guidate semplicemente di nuovo in marcia avanti sopra la zona per pareggiare il materiale.

Regolazione della profondità

Regolate la profondità per soddisfare le vostre preferenze e condizioni di grooming. Potete regolare la profondità anche per compensare l'usura dei chiodi.

Nota: Se riscontrate che lo scarificatore trasporta una eccessiva quantità di materiale, aumentate la profondità per consentire a una maggior quantità di materiale di scorrere attraverso lo scarificatore.

1. Avviate la macchina, quindi sollevate il dispositivo di sollevamento attrezzi in modo che lo scarificatore sia sollevato da terra.
2. Rimuovete gli acciarini.
3. Impostate la profondità per soddisfare le vostre preferenze e condizioni di grooming.
 - Per aumentare la profondità, schiacciate le piastre superiori sulla piastra inferiore, in modo da far comprimere le molle.
 - Per ridurre la profondità, consentite alle molle di spingere via le piastre superiori dalla piastra inferiore.

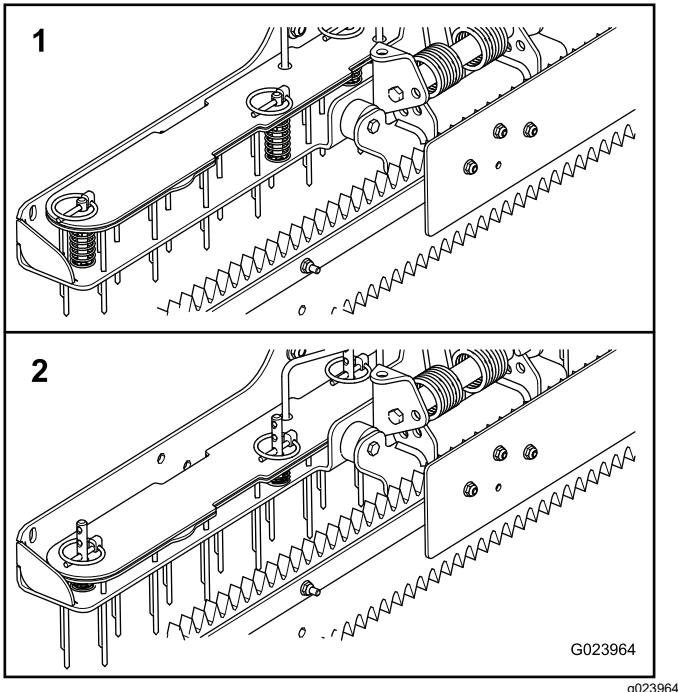


Figura 17

1. Minore profondità 2. Maggiore profondità
4. Montate gli acciarini nei fori dei cavallotti con perno desiderati.

Nota: Impostate tutti i cavallotti con perno alla stessa profondità.

Suggerimenti

- Quando utilizzate la lama posteriore per riempire i vuoti, spingete il materiale in modo da averlo esattamente di fronte al vuoto. Ciò consente a scarificatore e sistema di grooming di riempire in modo più completo il vuoto quando si spiana la superficie.
- Per allungare la vita utile del sistema di grooming, potete rimuoverlo, capovolgerlo, quindi installarlo di nuovo.

Manutenzione

Sostituzione dei chiodi

1. Avviate la macchina, quindi sollevate il dispositivo di sollevamento attrezzi in modo che lo scarificatore sia sollevato da terra.
2. Rimuovete gli acciarini dagli otto cavallotti con perno che fissano le piastre superiori alla piastra dei chiodi e a quella inferiore ([Figura 18](#)).

Nota: Conservate i cavallotti con perno per il montaggio delle piastre superiori.

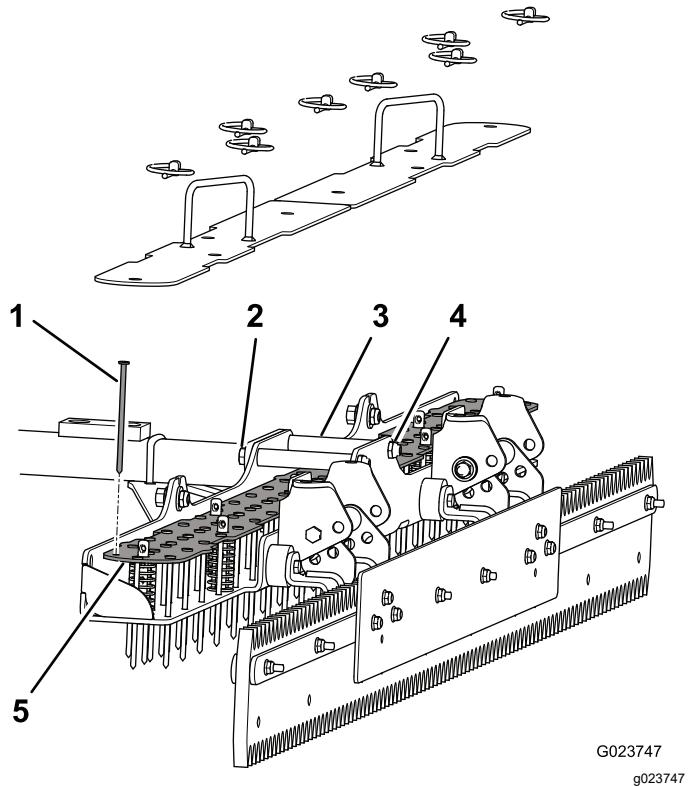


Figura 18

3. Rimuovete le piastre superiori.

Nota: Potreste aver bisogno di allentare i dadi e i bulloni superiori che fissano la barra di traino al gruppo scarificatore; fate riferimento a [Figura 4](#).

4. Rimuovete i vecchi chiodi.
5. Inserite i nuovi chiodi attraverso la piastra dei chiodi e la piastra inferiore.
6. Montate le piastre superiori e fissatele con i cavallotti con perno.
7. Se avevate allentato i dadi e i bulloni superiori che fissano la barra di traino al gruppo scarificatore, serrateli di nuovo.

Pulizia dello scarificatore

Tenete pulito lo scarificatore. Eccessivi accumuli di terreno aumentano il peso dell'attrezzo e possono influenzare la movimentazione della macchina.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'aspetto della superficie sottoposta a grooming non è accettabile.	<ol style="list-style-type: none"> La profondità dei chiodi è errata. L'aspetto desiderato non è possibile con la configurazione standard. La velocità della macchina è troppo alta o troppo bassa. 	<ol style="list-style-type: none"> Regolate la profondità dei chiodi o rimuovetene alcuni se necessario. Installate il kit opzionale della rete livellatrice (venduto separatamente). Regolate la velocità della macchina o installate il kit opzionale del limitatore di velocità (venduto separatamente).
Lo scarificatore viene a contatto con gli pneumatici.	<ol style="list-style-type: none"> Le catene di arresto non sono montate correttamente. 	<ol style="list-style-type: none"> Assicuratevi che le catene di arresto siano incrociate e che il bullone che fissa le catene sia installato nel 6° attacco dalla barra di traino.
Lo scarificatore è fuori-centro durante il grooming in linea retta.	<ol style="list-style-type: none"> Una catena di sollevamento è attorcigliata all'interno della copertura di protezione. 	<ol style="list-style-type: none"> Rimuovete l'anello di trazione, eliminate la torsione della catena e installate nuovamente l'anello di trazione.
Si è verificato un accumulo di materiale davanti all'attacco.	<ol style="list-style-type: none"> Il materiale è troppo umido. È necessario un gioco maggiore per consentire il flusso del materiale attraverso lo scarificatore. 	<ol style="list-style-type: none"> Lasciate asciugare il materiale prima del grooming. Aumentate la profondità dei chiodi o modificate lo schema rimuovendone alcuni.

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che le seguenti unità sono conformi alle direttive elencate, se installate in conformità alle istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
08717	314000001 e superiori	Scarificatore per trattore Sand Pro 2040Z	NAIL DRAG - SANDPRO 2040Z	Scarificatore	2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegheremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme alle Direttive pertinenti.

Certificazione:



Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Settembre 23, 2022

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che le seguenti unità sono conformi alle direttive elencate, se installate in conformità alle istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
08717	314000001 e superiori	Scarificatore per trattore Sand Pro 2040Z	NAIL DRAG - SANDPRO 2040Z	Scarificatore	S.I. 2008 N. 1597

La documentazione tecnica corrispondente è stata compilata come previsto dal Piano 10 del S.I. 2008 N. 1597.

Ci impegheremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom


Tom Langworthy
Direttore tecnico
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Settembre 23, 2022



Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il prodotto commerciale Toro ("prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1.500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti, tranne gli arieggiatori (per questi prodotti, fare riferimento alle dichiarazioni di garanzia separate). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del prodotto, inclusi i costi per diagnostica, manodopera, componenti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del prodotto all'acquirente iniziale.

* Prodotto dotato di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se il proprietario ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia, è tenuto a segnalarlo immediatamente al distributore commerciale dei prodotti o al concessionario commerciale autorizzato da cui è stato acquistato il prodotto. Per informazioni sul nominativo di un distributore commerciale dei prodotti o di un concessionario autorizzato e per qualunque chiarimento in merito ai diritti della garanzia e alla responsabilità dell'acquirente, contattare:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 o 800-952-2740
Email: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Il proprietario del prodotto è responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può annullare la garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di ricambi non originali Toro, dal montaggio e utilizzo di componenti aggiuntivi o dall'impiego di accessori e prodotti modificati di produttori diversi da Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto dovute alla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di materiali di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigazione, come membrane, ugelli, valvole di ritegno ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati ecc.
- Avarie o problemi di prestazioni dovuti all'utilizzo di carburanti (ad es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi alle norme standard del settore.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di "normale usura": danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici vernicate consumate, adesivi o finestrini graffiati ecc.

Componenti

I componenti di cui è prevista la sostituzione come parte della manutenzione sono garantiti per il periodo di tempo fino alla loro sostituzione prevista. I componenti sostituiti ai sensi della presente garanzia sono coperti per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di assumere la decisione finale in merito alla riparazione o alla sostituzione di componenti o gruppi esistenti. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare componenti rigenerati.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e a scarica profonda:

Le batterie agli ioni di litio e a scarica profonda sono caratterizzate da un numero totale specifico di kilowattora erogabili durante il loro ciclo di vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale delle batterie. Mano a mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente fino a che la batteria sarà del tutto usurata. La sostituzione di batterie che risultano inutilizzabili a seguito del normale processo di usura è a carico del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota (solo batterie agli ioni di litio): una batteria agli ioni di litio gode solo di una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni, si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a carico del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, del refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliate sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un distributore o un concessionario autorizzato Toro è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non esistono altre garanzie esplicite. Tutte le garanzie implicite di commercialibilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni paesi non è consentita l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né sono consentite limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, per cui le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili a seconda del paese di appartenenza del proprietario. La presente garanzia concede diritti legali specifici e altri diritti che variano da un paese all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il sistema di controllo delle emissioni presente sul prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'EPA (Environmental Protection Agency) degli Stati Uniti e/o dal CARB (California Air Resources Board). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del sistema di controllo delle emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi da Stati Uniti e Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio distributore (concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Per eventuali reclami inerenti al servizio ottenuto dal distributore o in caso di difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, rivolgersi all'importatore Toro.